

Genre de véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
80) Chariot à moteur x)	DEUTZ - FAHR	DX 3.70 - A (D 1069 A-S)	CH 8950 08

Constructeur	<u>KLOCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG, D-5000 Köln 80</u>
Identification	sur la plaquette du constructeur "D 1069 A-S"
	numero du châssis <u>-</u>
Plaquette du constructeur	<u>à droite, à l'avant latéralement au-dessus de l'essieu avant sur le carénage</u>
Numero du châssis	<u>à droite, à l'avant latéralement au-dessus de l'essieu avant sur le support de l'essieu</u>
Identification du moteur	<u>"F4L 912" à gauche, latéralement sur le bloc (plaquette)</u>
Importateur	<u>WÜGLER &amp; CO., Industriestrasse 17, 8910 Affoltern a.A.</u>

Châssis	Moteur		
Nombre d'essieux/pneus	2 / 4	Marque	<u>DEUTZ</u>
Suspension	<u>-</u>	Construction	<u>en ligne</u>
Direction	<u>hydrostatique, assistance hydraulique</u>	Carburant	<u>D</u>
Entraînement	<u>toutes roues; libération traction avant</u>	Refroidissement	<u>air</u>
Frein de service *)	<u>mécanique ou hydraulique, à expansion interne, sur les arbres du différentiel resp.s.roues AR</u>	Alesage	<u>100</u>
	<u>frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage</u>	Cylindree	<u>3768</u>
	<u>mécanique, à expansion interne, sur les arbres du différentiel resp. sur les roues arriere</u>	Puissance en kW	<u>51 DIN</u>
Frein auxiliaire	<u>identique au frein auxiliaire</u>	Couple max. Nm	<u>234</u>
Frein d'arrêt	<u>-</u>	Silencieux	<u>1 = 800 x ø 60/125 mm</u>
Ralentisseur	<u>-</u>		<u>ROTH 13 05 8378 0 00</u>
Contrôle 2 circuits	<u>-</u>		

Carrosserie/Equipement	<u>tracteur **)</u>	Poids	avant :	arriere	total
Nombre de portes	<u>2/avec cabine</u>	Poids à vide	<u>1230</u>	<u>1950</u>	<u>3180</u>
Ceintures sécurité avant	<u>-</u>	Répartition charge	<u>(poids à vide avec cadre de sécurité)</u>		
Cale	<u>-</u>				
Antivol	<u>-</u>	Poids garantis	<u>2400</u>	<u>4000</u>	<u>5000</u>
Reservoir carburant	<u>1/plastique, 87 ou 95 litres</u>	Pneus	<u>11.2/10 - 24</u>	<u>16.9 R 30</u>	<u>+) </u>
Avertisseur	<u>BOSCH E1 20016</u> ou d'autres modèles homologués	Ply/bar	<u>8 / 2,4</u>	<u>6 / 1,3</u>	

Nombre de places	total	1	av.	centre	ar.
Dimensions	interieur	extérieur			
Longueur		<u>3980</u>	Empattement	<u>2394</u>	
Largeur		<u>1880-2490</u>	Essieu double	av	ar
Hauteur		<u>2550</u>	Vore	av <u>1500</u>	- <u>1650</u>
Porte à faux avant		<u>568</u>	Vore	ar <u>1520</u>	- <u>2010</u>
Porte à faux arrière		<u>1018</u>	Braquage Ø	g <u>8200</u>	d <u>8100</u>
Garde au sol	à vide		en charge		

  

Garantie poids remorquable avec/sans frein	<u>33000</u>	meccanique	automatique
Garantie poids de l'ensemble	<u>-</u>		
Poids remorquable teste	<u>-</u>		
Charge garantie sur le toit	<u>-</u>		
Vitesse maximale selon le constructeur	<u>29,0</u>	km/h	
testée.	<u>30,0</u>	km/h à /min	<u>2400</u> moteur <u>640/1110</u> pnsse de force

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)
Boite de vitesses	i-e	dB/A	dB/A	/min	/min		Genre du véhicule		
u12	19,90	84,0	78,0	1765		ac)	Chariot à moteur		
							Marque et type	DEUTZ - FAHR	DX 3.70 - A
							Homologation No CH	8950 08	
							Carrosserie	tracteur	
F	G	H	J	R			Places	total	1
De fumée OCE annexe 3	ECE-24							avant	
b = 2,80 à 2235 /min	k =	à	/min	k =	à	/min	Poids à vide	3180	Carburant
b = 2,70 à 1645 /min	k =	à	/min	k =	à	/min	Charge utile	-	Cylindree
b = 2,90 à 1550 /min	k =	à	/min	k =	à	/min	Poids total	-	CV-impôt
O	O+P								19,19
S Bacharach = 3,0	Pompe d'injection	BOSCH							

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- x) Immatriculation comme tracteur, voir CH 4950 37.
- +) Frein de service : lors de l'actionnement hydraulique du frein; sur demande 1 frein à disque suppl., hydraulique, agissant sur l'arbre à cardan resp. sur les roues avant.
- +) Dispositifs de protection : cadre de sécurité avec pare-brise (VarioCab), pouvant être complété et devenir une cabine fermée, No OCDE CSD 0831, ou cabine de sécurité intégrée (StarCab), No OCDE CSD 0854. L'équipement sera contrôlé à l'immatriculation.
- +) Variantes de pneus : AV = 12.4 R 24 6 PR 2400 (1,7) Vmax 30 km/h  
13.6 R 24 6 PR 2680 (1,6) 30 km/h  
9,5 R 28 6 PR 2010 (2,1) 30 km/h  
AR = 13.6 R 36 6 PR 3213 (1,6) 30 km/h ) ou d'autres pneus équivalents  
18.4 R 30 6 PR 4240 (1,1) 30 km/h ) (art. 13/1, OCE)  
13.6 R 38 6 PR 3320 (1,6) 30 km/h  
9.5 R 44 6 PR 2510 (2,1) 30 km/h
- §) Equipement : l'emplacement des feux et des catadioptres est admis pour raisons techniques; lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit vers l'avant et l'arrière sont obligatoires, lorsque la largeur dépasse 2220 mm, les feux de position et rouges doivent être déplacés vers l'extérieur.
- Inscription dans le permis de circulation:  
101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge;  
160 - Les pièces d'équipement suivantes doivent être montées sur le véhicule avant la course; verrouillage de la pédale de frein (seulement industr.).

Lieu et date de l'homologation: Affoltern a.A., 5.-8.3.85  
Schö/lin

Remplace la fiche d'homologation du

Service fédéral d'homologation